

Conferencia de Directores Generales  
Iberoamericanos del Agua



Secretaría Técnica Permanente

# CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA

## Secretaría Técnica Permanente

INFORME ANUAL 2010 DEL PROGRAMA  
IBEROAMERICANO DEL AGUA

ÍNDICE

Página

<b><u>1. TITULO DEL PROGRAMA. AÑO Y CUMBRE EN EL QUE FUE APROBADO</u></b>	<b>1</b>
<b><u>2. PAÍSES PARTICIPANTES EN LA ACTUACIÓN</u></b>	<b>1</b>
<b><u>3. INDICADORES DE LA ACTUACIÓN</u></b>	<b>1</b>
<b><u>4. ACTIVIDADES MÁS SIGNIFICATIVAS DE LA ACTUACIÓN EN EL AÑO</u></b>	<b>3</b>
<b><u>5. PRINCIPALES LOGROS DE LA ACTUACIÓN EN EL AÑO</u></b>	<b>5</b>
<b><u>6. DIFICULTADES ENCONTRADAS PARA AVANZAR EN LA CONSECUCIÓN DE OBJETIVOS</u></b>	<b>6</b>
<b><u>7. DIFUSIÓN Y VISIBILIDAD DEL PROGRAMA</u></b>	<b>6</b>
<b><u>8. GASTO EJECUTADO POR PROGRAMA</u></b>	<b>6</b>
<b><u>9. RELACIÓN DE LOS PUNTOS FOCALES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS PARTICIPANTE</u></b>	<b>7</b>
<b><u>10. PREVISIÓN DE ACTIVIDADES PARA EL AÑO EN CURSO</u></b>	<b>9</b>

## **1. TITULO DEL PROGRAMA. AÑO Y CUMBRE EN EL QUE FUE APROBADO**

“Programa de Cooperación Iberoamericano para la Formación y Transferencia Tecnológica en Materia de Gestión Integrada de Recursos Hídricos”, en adelante Programa Iberoamericano del Agua.

En noviembre de 2007 la “Iniciativa iberoamericana de cooperación para la formación y transferencia tecnológica en materia de gestión integrada de recursos hídricos”, presentada a la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) por Chile, España, Perú y Uruguay, fue aprobada en el Programa de Acción de la XVII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Santiago de Chile, noviembre 2007).

Posteriormente, y tras la adhesión de varios países, Andorra, Argentina, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, México, Panamá, Paraguay y República Dominicana, se decidió transformar la Iniciativa en **Programa Iberoamericano del Agua**, hecho que quedó recogido en el Programa de Acción de la XVIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (El Salvador, octubre de 2008).

## **2. PAÍSES PARTICIPANTES EN LA ACTUACIÓN**

Los países adheridos al Programa Iberoamericano del Agua son: Andorra, Argentina, Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, México, Panamá, Paraguay, Perú, R. Dominicana y Uruguay.

Al ser un programa impulsado por la Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua también son países beneficiarios: Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Portugal, Venezuela.

## **3. INDICADORES DE LA ACTUACIÓN**

- Número de técnicos: referido al personal que adquiera la formación necesaria que le capacite para el mantenimiento y explotación de los distintos sistemas de depuración ubicados en los países del ámbito de actuación del Programa
  - En el año 2010, se han celebrado 17 cursos dentro del marco del “Programa de Formación Iberoamericano en materia de aguas”, contando con un total de 391 participantes.
  - Para el año 2011, estando prevista la celebración de 10 cursos, se espera llegar a contar con unos 300 participantes.
  
- Número de personas beneficiadas: referido a la población que se beneficia de los sistemas de tratamiento que surjan como resultado de la aplicación de los avances técnicos desarrollados al amparo de este Programa.
  - Este indicador se podrá verificar una vez se haya puesto en marcha el programa de experimentación en el Centro Experimental.
  
- Número de investigadores: la funcionalidad del Centro Experimental favorecerá la creación de nuevas líneas de investigación, ya sea con personal procedente de las empresas, o con personal procedente de la Universidad.
  - Este indicador se podrá verificar una vez se haya puesto en marcha el programa de experimentación en el Centro Experimental.
  
- Número de prototipos que puedan implantarse a escala real: indicará el número de prototipos que han superado con éxito las fases de experimentación y ensayo y, por tanto, son susceptibles de implantarse a escala real.
  - Este indicador se podrá verificar una vez se haya puesto en marcha el programa de experimentación en el Centro Experimental.
  
- Número de artículos científicos previstos: es un indicativo de la buena marcha de las líneas de investigación, ya sea tanto en los resultados obtenidos con los prototipos, como con los proyectos que allí se desarrollen.

- Este indicador se podrá verificar una vez se haya puesto en marcha el programa de experimentación en el Centro Experimental.
- Número de grupos de investigadores y empresas iberoamericanas que desarrollen actividades en las instalaciones del Centro Experimental: las nuevas instalaciones facilitarán el desarrollo conjunto de proyectos de I+D con empresas y grupos de investigación del sector. Permitirá, por tanto, evaluar la repercusión de estas nuevas instalaciones en el ámbito científico y tecnológico de la sociedad iberoamericana.
  - Este indicador se podrá verificar una vez se haya puesto en marcha el programa de experimentación en el Centro Experimental.
- Número de acuerdos con los gobiernos locales y campañas de sensibilización realizadas: el incremento de las colaboraciones del Centro con las Administraciones locales tanto en formación de su personal, en materia de aguas, como en la organización conjunta de campañas de sensibilización a la ciudadanía, será un indicativo del aumento de la concienciación de las Administraciones locales.
  - Este indicador se podrá verificar una vez se haya puesto en marcha el programa de experimentación en el Centro Experimental.
- Número de documentos estratégicos generados.
  - Programa de Cooperación Iberoamericano para la Formación y Transferencia Tecnológica en materia de Gestión Integrada de Recursos Hídricos
- Número de documentos estratégicos aprobados.
  - Programa de Cooperación Iberoamericano para la Formación y Transferencia Tecnológica en materia de Gestión Integrada de Recursos Hídricos (aprobado en la XVIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, octubre 2008)

#### **4. ACTIVIDADES MÁS SIGNIFICATIVAS DE LA ACTUACIÓN EN EL AÑO**

Las actividades más significativas llevadas a cabo en el marco del Programa Iberoamericano del Agua han sido 17 cursos de formación celebrados a lo largo de toda la geografía iberoamericana:

**12 cursos organizados conjuntamente con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID):**

- “Curso Iberoamericano de Nivología” (CIF Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 26-30 de abril de 2010).
- “Curso Hidrogeología III” (CIF Montevideo, Uruguay, 10-14 de mayo de 2010).
- “Curso Tecnologías no convencionales para depuración de aguas residuales” (CIF Montevideo, Uruguay, 17-21 de mayo de 2010).
- “Curso Planificación, manejo y gestión de cuencas (GIRH)” (CIF Antigua, Guatemala, 24-28 de mayo de 2010).
- “Gobernabilidad del agua en Mesoamérica y el Caribe: Elementos que facilitan la gobernabilidad; Negociación y resolución de conflictos en el manejo de cuencas; Aguas transfronterizas” (CIF Antigua, Guatemala, 5-9 de julio de 2010).
- “Curso Calidad de las Aguas” (CIF Antigua, Guatemala 5-9 de julio de 2010).
- “Curso Explotación y seguridad de presas” (CIF Cartagena de Indias, Colombia, 12-16 de julio de 2010).
- “Curso Simulación hidrológica distribuida. Implementación en SIG y bases del modelo SIMPA” (CIF Cartagena de Indias, Colombia, 12-16 de julio de 2010).
- “Curso Técnicas y algoritmos empleados en estudios hidrológicos e hidráulicos” (CIF “Curso Gobernabilidad del Agua en América del Sur: Elementos que facilitan la gobernabilidad, Cuencas transfronterizas y Negociación y resolución de conflictos en el manejo del agua” (CIF Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 30 de agosto-3 de septiembre de 2010).
- “Curso Calidad y potabilización de aguas para el consumo humano” (CIF Cartagena de Indias, Colombia, 27 de septiembre – 1 de octubre de 2010).
- “Curso Clima y Eventos Extremos” (CIF Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 22-26 de noviembre de 2010).

**4 cursos organizados conjuntamente con el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA):**

- “Curso Hidrogeología IV” (La Habana, Cuba, 20-25 de septiembre de 2010).
- “Curso Calidad de Aguas” (Buenos Aires, Argentina, 18-22 de octubre de 2010).
- “Curso Glaciología” (Santiago de Chile, Chile, 25-29 de octubre de 2010).
- “Curso Creación y actuación de los Organismos de Cuenca en la Planificación y Gestión” (Brasilia, Brasil, 29 de noviembre – 3 de diciembre de 2010).

**1 curso organizado conjuntamente con el Instituto da Água (INAG) de Portugal.**

- “Curso Explotación y seguridad de Presas” (Lisboa, Portugal, 3-14 de mayo de 2010).

**1 curso realizado en colaboración con el Instituto Geológico y Minero de España (IGME)**

- “Curso sobre participación de comunidades y rurales y uso sostenible de las aguas subterráneas” (Lima, Perú, del 22 al 26 de noviembre de 2010).

## **5. PRINCIPALES LOGROS DE LA ACTUACIÓN EN EL AÑO**

Los principales logros del Programa Iberoamericano del Agua en cuanto a la principal actividad de formación han sido:

- Recibir más de 1.200 solicitudes de participación
- Capacitar a casi 400 personas de multitud de entidades responsables de la gestión integrada de los recursos hídricos
- Abarcar toda la geografía iberoamericana atendiendo solicitudes de los 22 países que forman la CODIA.
- Favorecer la igualdad de género en la selección de participantes, persiguiendo así la lucha por la discriminación y la incorporación de la perspectiva de género a la toma de decisiones.

## **6. DIFICULTADES ENCONTRADAS PARA AVANZAR EN LA CONSECUCIÓN DE OBJETIVOS**

- Dificultades administrativas en la materialización física de la implantación del Centro Experimental

## **7. DIFUSIÓN Y VISIBILIDAD DEL PROGRAMA**

Para la difusión del Programa Iberoamericano del agua se cuenta con el siguiente material:

- Tríptico divulgativo del “Programa de Formación Iberoamericano en materia de aguas
- Tríptico divulgativo del “Programa Iberoamericano del Agua”
- Video divulgativo “Iniciativa Iberoamericana para el agua”

Además la Secretaría Técnica Permanente de la Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (STP-CODIA) cuenta con una página web donde se hace referencia al Programa: [www.codia-stp.org](http://www.codia-stp.org) La página actualmente se encuentra en proceso de renovación.

## **8. GASTO EJECUTADO POR PROGRAMA**

- Coste de los cursos de formación (contando con apoyo externo): 25.000 €
- Situación presupuestaria: está en tramitación el Convenio para articular la recepción de las aportaciones de los países que integran el Programa.

## 9. RELACIÓN DE LOS PUNTOS FOCALES DEL PROGRAMA EN CADA PAÍS PARTICIPANTE

NOMBRE COMPLETO	PAÍS	E-MAIL DE CONTACTO	INSTITUCIÓN	CARGO
<b>Montserrat Gessé</b>	Andorra	<a href="mailto:montserrat_gesse@govern.ad">montserrat_gesse@govern.ad</a>	Ministerio de Relaciones Exteriores	Agente Técnico
<b>Andrés Rodríguez Allende</b>	Argentina	<a href="mailto:androd@minplan.gov.ar">androd@minplan.gov.ar</a>	Subsecretaría de Recursos Hídricos - Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios	Director Nacional de Conservación y Protección de Recursos Hídricos
<b>Juan Antonio Arrese Luco*</b>	Chile	<a href="mailto:juan.arrese@mop.gov.cl">juan.arrese@mop.gov.cl</a>	Ministerio De Obras Públicas, Dirección Obras Hidráulicas	Director De Obras Hidráulicas
<b>José Miguel Zeledón Carderón</b>	Costa Rica	mzeledon@imn.ac.cr	Dirección General De Aguas	Director General De Recursos Hídricos
<b>Domingo Paredes</b>	Ecuador	<a href="mailto:secretarionacional@senagua.gov.ec">secretarionacional@senagua.gov.ec</a>	Secretaría Nacional del Agua - SENAGUA	Secretario Nacional del Agua
<b>Antonio Méndez Arce</b>	El Salvador	<a href="mailto:amendez@anda.gob.sv">amendez@anda.gob.sv</a>	Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA)	Director de Planificación y Desarrollo
<b>José Ramón Ardavin Ituarte</b>	México	<a href="mailto:jose.ardavin@conagua.gob.mx">jose.ardavin@conagua.gob.mx</a>	Comisión Nacional del Agua (CONAGUA)	Subdirector General de Agua Potable, Drenaje y Saneamiento
<b>Roberto Galán García</b>	Panamá	<a href="mailto:rggalan5@yahoo.com">rggalan5@yahoo.com</a> <a href="mailto:r.galan@anam.gob.pa">r.galan@anam.gob.pa</a>	Dirección de Gestión Integrada de Cuencas Hidrográficas Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM)	Jefe del Departamento de Recursos Hídricos
<b>Daniel H. García Segredo</b>	Paraguay	<a href="mailto:rhidricos@seam.gov.py">rhidricos@seam.gov.py</a>	Secretaría del Ambiente	Directora General de Protección y Conservación de los Recursos Hídricos

<b>NOMBRE COMPLETO</b>	<b>PAÍS</b>	<b>E-MAIL DE CONTACTO</b>	<b>INSTITUCIÓN</b>	<b>CARGO</b>
<b>Francisco Palomino</b>	Perú	<b>fpalomino@ana.gob.pe</b>	Autoridad Nacional del Agua (ANA)	Jefe de la Autoridad Nacional del Agua (ANA)
<b>Francisco Tomás Rodríguez</b>	República Dominicana	<a href="mailto:direccion@indrhi.gov.do">direccion@indrhi.gov.do</a>	Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos	Director Ejecutivo
<b>José Luis Genta Varela</b>	Uruguay	<a href="mailto:jlgenta@mvtma.gub.uy">jlgenta@mvtma.gub.uy</a>	Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente - MOVOTMA	Director Nacional de Aguas y Saneamiento - DINASA

## 10. PREVISIÓN DE ACTIVIDADES PARA EL AÑO EN CURSO

En el año 2011 el Programa Iberoamericano del Agua prevé celebrar 10 cursos de formación relativos a cada una de las 10 áreas en las que se divide el programa formativo:

ÁREAS TEMÁTICAS	COORDINADORES	CONSEJEROS A LA COORDINACIÓN
<b>1.- Básicas</b>		
1.1. Planificación, manejo y gestión de cuencas (GIRH)	Brasil	Colombia, Guatemala, Perú, PNUMA
1.2. Agua y medio ambiente, hidrología, modelación	Argentina	Brasil, Costa Rica, España
1.3. Abastecimiento y saneamiento	Uruguay	Colombia, España, México
<b>2.- Transversales</b>		
2.1. Gobernabilidad	Guatemala	Brasil, Colombia, Honduras, España
2.2. SIG y tecnologías de sensores remotos	Perú	Argentina, España, México
<b>3.- Específicas</b>		
3.1. Hidrogeología	Cuba	Panamá, PNUMA
3.2. Clima y eventos extremos	Brasil	Cuba, PNUMA
3.3. Calidad de las aguas	Argentina	Uruguay, PNUMA
3.4. Obras Hidráulicas, Riesgo y Energía	Portugal	Argentina, Chile
3.5. Glaciología	Chile	Perú, Bolivia, PNUMA

Hasta el momento hay programados cinco cursos, cuatro en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y uno con el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA):

Área Temática	Fecha de celebración	Lugar de Celebración	Colaborador
Calidad de las Aguas	23-27 de mayo	Santa Cruz de la Sierra Bolivia	AECID
Planificación, manejo y gestión de cuencas	30 de mayo – 3 de junio	Montevideo Uruguay	AECID
Glaciología	6-10 de junio	Quito Ecuador	PNUMA
Abastecimiento y saneamiento	14-18 de noviembre	La Antigua Guatemala	AECID
Gobernabilidad	21-25 de noviembre	Cartagena de Indias	AECID

Actualmente se está trabajando para programar los cinco cursos restantes, los cuales se llevarán a cabo por el Programa Iberoamericano del Agua sin colaboración de otra entidad.



## INFORME ANUAL 2010 DEL PROGRAMA IBEROAMERICANO DEL AGUA

---